



PT

MANUAL DE UTILIZAÇÃO



C201 / C202 - REV.08 - 13/01/2025



www.wunder.it

PT

MANUAL DE UTILIZAÇÃO C201/C202

Ao escolher WUNDER mod. 201/ C202 de coluna adquiriu um aparelho de alta precisão. Há mais de 40 anos que a WUNDER coloca a sua experiência ao serviço da saúde.

As balanças mecânicas C201 e C202 da Wunder **cumprem os regulamentos em vigor nos hospitais, consultórios médicos e instituições de assistência com internamento.**

As balanças C201/C202 são **instrumentos médicos da classe Im com uma função de medição e são calibradas de acordo com a classe de precisão III** (de acordo com 2017/745 e 90/384 CEE).

ÍNDICE

1. DISPOSIÇÕES GERAIS	3
2. SEGURANÇA	4
3. DESCRIÇÃO E UTILIZAÇÃO PREVISTA	4
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
5. INSTALAÇÃO	5
6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	8
7. UTILIZAÇÃO DO MEDIDOR DE ALTURA	9
8. MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA	10
9. DESTRUIÇÃO E ELIMINAÇÃO	10
10. GARANTIA	11
11. CONFORMIDADE	12
12. PLACAS DE IDENTIFICAÇÃO	12

1. DISPOSIÇÕES GERAIS



Leia atentamente o presente manual antes de utilizar o instrumento, pois ele fornece indicações importantes referentes à SEGURANÇA DE USO E MANUTENÇÃO.

As descrições e ilustrações fornecidas neste manual não são vinculativas.

A WUNDER reserva-se o direito de fazer alterações que considere convenientes para fins de aperfeiçoamento, sem comprometer-se a atualizar esta publicação.

Convenções:

Neste manual foram adotados os seguintes símbolos

	DISPOSITIVO MÉDICO EM CONFORMIDADE COM O REGULAMENTO (UE) 2017/745
	INSTRUMENTO ADEQUADO PARA USO LEGAL, EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2014/31/UE E A NORMA EUROPEIA EN45501
	DISPOSITIVO MÉDICO
	IDENTIFICADOR ÚNICO DO DISPOSITIVO
	INSTRUMENTO EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA METROLÓGICA NAWI CLASSE DE PRECISÃO III 90/384 - 2014/31/UE E NORMA EUROPEIA EN45501
	ATENÇÃO! POSICIONADO ANTES DE DETERMINAR PROCEDIMENTOS. A SUA INOBSERVÂNCIA PODE CAUSAR DANOS AO OPERADOR OU AO PACIENTE E AO PRODUTO
	LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO
	FABRICANTE: WUNDER SA.BI. SRL – VIA VECCHIA PER MONZA, 20 – TREZZO S/ADDA (MI), ITALY

2. SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Os operadores devem ler atentamente este manual, seguir as instruções nele contidas e familiarizar-se com os procedimentos corretos de utilização e manutenção do instrumento.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos diretos ou indiretos, incluindo perda de lucros, ou por qualquer outro dano comercial que possa resultar da utilização não conforme do produto em relação às instruções contidas neste manual.

- Guarde este manual e a declaração de conformidade para consulta e apoio à formação do pessoal
- Não sobrecarregue o instrumento além do valor de capacidade máxima.
- Não aplique as cargas de forma brusca.
- Não utilize objetos cortantes ou pontiagudos para pressionar as teclas.
- Não tente abrir o instrumento.
- Não remova os lacres do instrumento.
- Não mergulhe o instrumento em água ou outros líquidos.
- Submeta o produto regularmente a operações de manutenção e verificações métricas sucessivas.

Deve comunicar quaisquer incidentes graves relacionados com o dispositivo médico que fornece ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que se encontra.

3. DESCRIÇÃO E UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho destina-se a ser utilizado para pesar pessoas para fins de diagnóstico geral.

Pessoal destinado a utilizar o produto: operadores e médicos familiarizados com o produto.

Controlo e Responsabilidade: o dispositivo médico deve ser utilizado sob a supervisão de um médico qualificado ou de pessoal qualificado de manutenção e verificações periódicas.

Limites de uso: este dispositivo médico só pode ser utilizado como descrito neste manual.

Vida útil do produto: 7 anos

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	C201	C202
Capacidade	200kg	220kg
Divisão	100g	100g
Fabricante	Wunder Sa.bi.srl Trezzo S/Adda Milano Italy	
Aprovação OIML	Classe III	
Unidade de medida	kg	
Temperatura de funcionamento	5°C / 35°C	
Acessórios incluídos	Medidor de altura telescópico 60-212cm / 24-84 polegadas Divisão 1mm - ± 5mm / 0,25 polegadas	

5. INSTALAÇÃO

Antes de proceder à instalação, verifique o conteúdo da lista abaixo:

1. Coluna e cabeça com sistema de pesagem
2. Tirante da coluna (haste no interior da coluna)
3. Placa dos pés de borracha
4. Medidor de altura telescópico
5. Rodas de transporte
6. Kit de montagem: 10x parafusos e 1x chave para o tirante da coluna
7. Manual de instruções

5.1 MONTAGEM DA BASE DA COLUNA



ATENÇÃO!

Manter a base e a placa dos pés juntas durante a fase de inclinação, para evitar o risco de os casquilhos da alavanca se soltarem.

1. Colocar a coluna da balança horizontalmente sobre uma mesa (ver Fig. 1)
2. Desapertar os cabos vermelhos que mantêm as alavancas no lugar
3. Puxar o tirante de ligação da haste com a chave fornecida e enganchar a alavanca longa da base até esta encaixar no tirante de ligação da coluna (ver fig. 2-3)
4. Colocar a balança no chão com cuidado

fig. 1



fig. 2

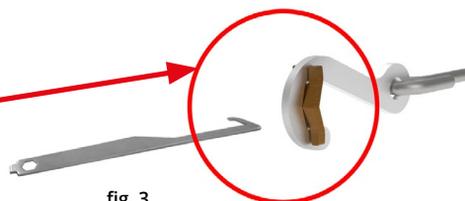
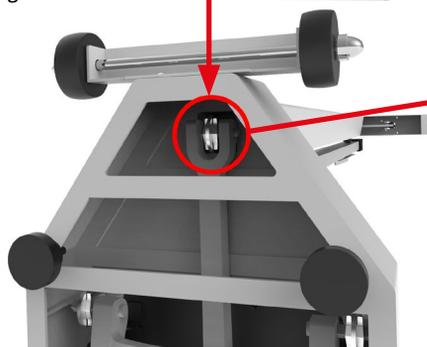


fig. 3

5.2 FIXAÇÃO DA COLUNA À BASE

Colocar o aparelho de pesagem no chão e fixar a coluna à base com os quatro parafusos fornecidos (ver fig. 4). Em seguida, cortar a braçadeira que prende a base.

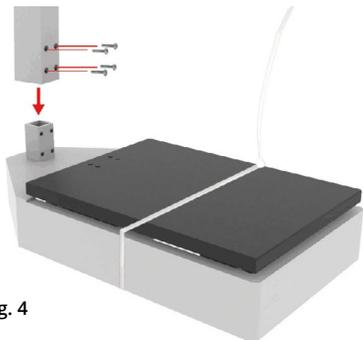


fig. 4

5.3 MONTAGEM DO SUPORTE NA VERTICAL NA BASE

Desaparafusar os parafusos da placa dos pés preta, posicionar o suporte alinhando-o com os orifícios na placa dos pés e aparafusá-lo com os 4x parafusos fornecidos (ver fig. 5)

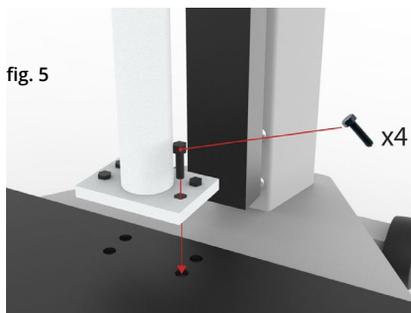


fig. 5

5.4 MONTAGEM DO MEDIDOR DE ALTURA NA COLUNA

Fixar o medidor de altura com os dois parafusos hexagonais, como indicado na fig. 6-7

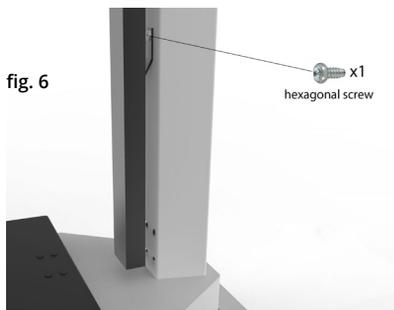


fig. 6

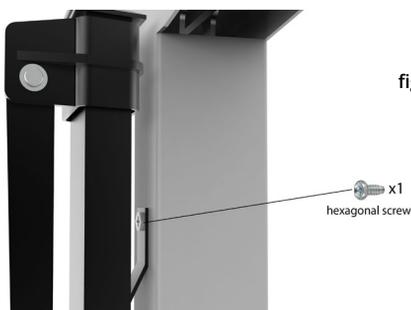


fig. 7

6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

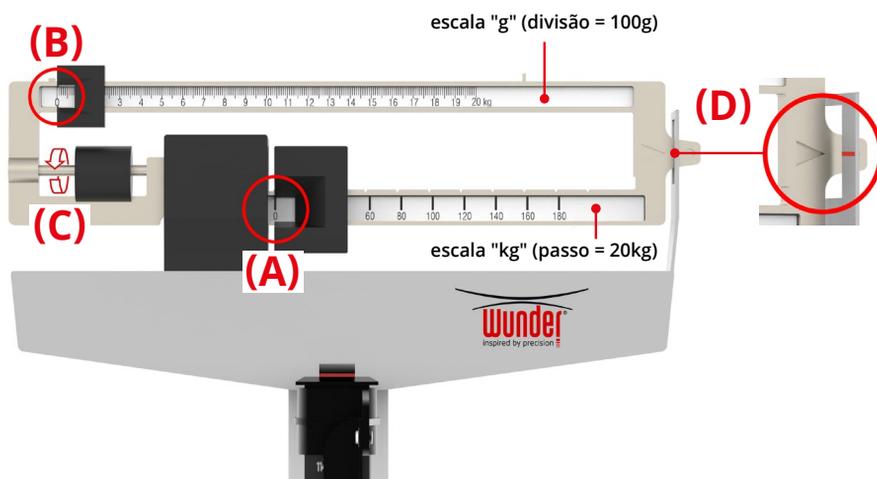
Colocar o instrumento numa superfície plana e estável.

Para efetuar a **regulação do zero**, proceder da seguinte forma:

1. Deslocar para o zero o Romano "kg" indicado no ponto (A) da figura
2. Deslocar para o zero o Romano "g" indicado no ponto (B) da figura
3. Ajustar (rodar) o parafuso indicado no ponto (C) até que a seta na haste da balança esteja alinhada com a marca vermelha, como indicado no ponto (D)

Para **pesar corretamente**, proceder da seguinte forma:

4. Subir na placa dos pés da balança
5. Deslocar o "kg" romano para medir quilogramas e deslocar o "g" romano para medir gramas ($d=100g$)
6. Quando a haste permanece suspensa em equilíbrio e o índice (seta gravada) está alinhado com a marca vermelha, o peso está correto.
7. Ler o peso com os dois romanos (kg - g)
8. Descer lentamente da placa dos pés, reposicionando os dois romanos no zero



7. UTILIZAÇÃO DO MEDIDOR DE ALTURA



ATENÇÃO!

Para a medição da altura, o paciente é colocado na placa dos pés da balança.

MEDIDAS ACIMA DE 131 CM		
<p>Levantamento da haste</p>	<p>Posicionamento da aleta horizontalmente</p>	<p>Baixar a haste até ao ponto em que a aleta toca na cabeça do paciente. A altura é lida na linha vermelha.</p>
MEDIDAS INFERIORES A 130 cm		
<p>Baixar a aleta para apoiar a cabeça. Premir a alavanca vermelha assinalada com um círculo na figura e baixar o suporte deslizante preto.</p>	<p>Levantar a aleta de apoiar a cabeça.</p>	<p>Baixar a haste até ao ponto em que a aleta para apoiar a cabeça toca na cabeça do paciente. A altura é lida nos dois pequenos triângulos brancos.</p>

8. MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA



ATENÇÃO!

É **recomendável** manter sob controlo o instrumento fornecido com uma correta manutenção periódica.

Recomendamos que este controlo seja efetuado por pessoal qualificado para realizar a intervenção.

Para obter mais esclarecimentos, entre em contacto com o serviço técnico de assistência aos clientes **WUNDER**, que está à sua disposição. Para prolongar a durabilidade do produto e mantê-lo em ótimas condições, deve-se realizar periodicamente uma boa limpeza geral. O aparelho deve ser limpo com um pano macio humedecido com água ou detergente neutro, evitando a utilização de solventes ou de substâncias abrasivas. Em caso de inatividade prolongada do instrumento, retire as baterias do terminal e cubra a instrumentação para mantê-la intacta. Durante o transporte, prestar atenção para não submeter o instrumento a impactos ou tensões excessivas.

Em caso de reparação ou serviço, contacte o seu revendedor ou um centro autorizado contactando service2@wunder.it ou sales@wunder.it.

9. DESTRUIÇÃO E ELIMINAÇÃO

Desativação

Se o aparelho permanecer desativado por um longo período, será necessário proteger as partes que podem ser danificadas pelo depósito de pó.

Destruição

Quando se decide desativar este artigo definitivamente, é recomendável torná-lo inoperante. Também é recomendável tornar inofensivas as partes que podem causar situações de perigo.

10. GARANTIA

Este certificado deve ser conservado até à data de expiração da garantia.

Deve ser apresentado juntamente com a fatura, o recibo fiscal ou a guia de remessa com o nome do retalhista e a data da venda, sempre que seja necessária uma intervenção técnica. Caso contrário, o utilizador perderá todos os direitos de garantia. A garantia tem início na data da compra e é válida durante o período especificado no catálogo/lista atual. Por garantia entende-se a substituição ou reparação gratuita, dentro dos prazos estabelecidos, dos componentes do aparelho que, na opinião incontestável do fabricante, sejam considerados defeituosos na origem; a Wunder terá, portanto, o direito de reparar ou substituir o artigo.

A garantia não cobre:

- Danos de transporte, danos por queda, danos causados por negligência e manipulação
- Danos devidos à incapacidade de utilizar o dispositivo e à utilização incorreta do mesmo
- Danos devidos à instalação incorreta do aparelho e a reparações efetuadas por pessoal não autorizado
- Visitas ao domicílio para controlos de conveniência ou alegados defeitos
- Manutenção de rotina e o que pode ser considerado desgaste normal devido à utilização

O serviço de intervenção pode igualmente ser recusado se o equipamento tiver sido objeto de qualquer modificação ou transformação. Se o aparelho for reparado em casa, o utilizador deve pagar a taxa fixa de saída. Se, por outro lado, o aparelho for reparado num dos Centros de Assistência Técnica autorizados da Wunder, os custos e os riscos de transporte serão suportados pelo utilizador.

A Wunder também não se responsabiliza por quaisquer danos de qualquer tipo que possam ser causados direta ou indiretamente a pessoas, animais ou bens como resultado do não cumprimento de todas as instruções contidas neste manual ou resultantes de uma utilização inadequada.

O Tribunal de Bergamo é competente para qualquer litígio.

11. CONFORMIDADE

INSTRUMENTO DE PESAGEM WUNDER MODELO: C201 / C202

Certificamos que este instrumento foi verificado e passou com êxito o teste de funcionamento.

Está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:

EN 45501/ EN60601-1 / EN60601-1-2

REGULAMENTO (UE) 2017/745 - Medical Device Regulation

12. PLACAS DE IDENTIFICAÇÃO



ATENÇÃO!

Na placa metrológica afixada está indicado o ano de fabrico (M YY) por ex. M 24 = 2024, M 25 =2025... e assim por diante.

 <p>Manufacturer: Wunder Sa.Bi. s.r.l. Via Vecchia per Monza, 20 20056 - Trezzo sull'Adda (MI) - Italy</p> <p>REF C201 Max = 200 kg Min = 2 kg +5 °C / +35 °C</p> <p>e = 100 g</p> <p>CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000</p>	<p>IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745</p> <p>CE 0425</p>
<p>UDI 2025-01-16 MD</p> <p>(01)08052570460021 (11)250116 (21)C24010000</p> <p>IC: 00008 SN C24010000</p>	
 <p>Manufacturer: Wunder Sa.Bi. s.r.l. Via Vecchia per Monza, 20 20056 - Trezzo sull'Adda (MI) - Italy</p> <p>REF C202 Max = 220 kg Min = 2 kg +5 °C / +35 °C</p> <p>e = 100 g</p> <p>CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000</p>	<p>IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745</p> <p>CE 0425</p>
<p>UDI 2025-01-16 MD</p> <p>(01)08052570460038 (11)250116 (21)C24010000</p> <p>IC: 00008C SN C24010000</p>	